



United Nations



EUROPEAN PARLIAMENT



Global Centre for ICT in Parliament



World e-Parliament Conference 2008

25 - 26 November 2008 // European Parliament // Brussels





House of Commons - Canada

Ian McDonald

Deputy Principal Clerk

Introduction

- What is Prism?
- Overview of Prism
 - Context
 - Examples of how it Prism works
- Conclusion

What is Prism?

- Integrated application to manage information and publish core business documents:
 - House of Commons
 - *Journals, Order and Notice Paper, Status of House Business, Hansard*
 - Committees
 - *Notices, Minutes, Evidence, Reports*
 - International and Interparliamentary Affairs
 - Manage conference activities, business and Memberships of Parliamentary Associations, track activities of official parliamentary delegations (incoming and outgoing), visit reports
 - Bills
 - Authoring, publishing and interchange system with partners

What moved us to develop PRISM?

- Replace & integrate 9 major environments supporting Procedural activities and publishing.
- Prepare road to be able to respond to future service requirements

Prism – Current Context

- Application used by more than 900 users
- includes over 65 modules varying from classical record-keeping to sophisticated workflow management.
- uses a mix of technologies including SQL server, XML, etc...

Example 1 – Journals

- Journals are the record of decision (minutes) of the House of Commons
- What we will see:
 - Almost every entry is recorded as an event
 - Each event is categorized with an Event Type with parameters that can be adjusted by the users
 - The events + event types are used to calculate the appropriate entries and creates the tagged XML fragments

File



Baseline Events (Hansard)

Sitting Day 3

- Start of sitting day (10:03:18)
- ~~Order of Business (10:03:18)~~
 - ~~Subject of Business (10:03:18)~~
 - ~~Mr. Peter Milliken (10:03:18- 3 s~~
- ROUTINE PROCEEDINGS [Routine P**
 - Address in Reply Debate (10:05:59)
 - Mr. Peter Milliken (10:05:59- 28
 - Hon. Jay Hill (Leader of the Gov
 - The Speaker (10:07:07- 28 sec.)
 - Petitions [Montreal-Trudeau Airport]
 - Hon. Marlene Jennings (Notre-D
 - Mr. Peter Milliken (10:09:41- 5 s
 - [Human Trafficking] (10:09:46)
 - ~~Order of Business (10:09:46)~~
 - Mrs. Joy Smith (Kildonan—St. Paul, O
 - Mr. Peter Milliken (10:10:26- 3 sec.)
 - [Heavy Truck Traffic] (10:10:29)
 - Hon. Mauril Bélanger (Ottawa—
 - Mr. Peter Milliken (10:11:40- 13
 - [Asbestos] (10:11:53)
 - Mr. Pat Martin (Winnipeg Centre
 - Mr. Peter Milliken (10:12:45- 16
 - Questions on the Order Paper (10:1

(1005)

[English]

Hon. Jay Hill (Leader of the Government in the House of Commons, CPC):

Speaker, there have been consultations between

Event Manager: 2556576

File Edit Go Help

Save and Close

Start: 20/11/2008 10:21:31 ID: 2556576

End: 20/11/2008 10:21:31 Parent Event ID: 2556554

Meeting: 40 / 1 3 (HoC) - 20/11/2008 Seq: J Seq: 6 Flagged for Review:

Event Type... Decision made

Event Parameters

Motion / Amend ... X-20081120, Order respecting sessional change to Standing Order 50

Putting question pursuant to S.O.

By unanimous consent

As amended:

Deemed Decision Result

Pursuant to Order made on DD/MM/YYYY

Decision Result Agreed to

Decision Method By unanimous consent

Report Stage amendment(s)

Order Paper Item:

Journals Item: Journals-3 (HoC) - 20/11/2008-2556576 - Formula ID: 471 3613108

Division Item:

Type: Decision made

unanimous Du
 it was consentement
 — That, unanime, il est
 standing ordonné, — Que,
 Standing Order nonobstant tout
 al practice of article
 use, for the Règlement ou
 e of usage habituel de
 ring the la Chambre, pour
 s in Reply to l'étude de
 ech from the l'Adresse en
 of the First réponse au
 of the 40th discours du Trône
 ent, Standing au cours de la
 50 be première session
 d as follows: de la 40^e

législature,
 l'article 50 du
 Règlement soit
 modifié de la
 façon suivante :

ion (4) be Le paragraphe
 ced with the (4) soit
 wing: remplacé par ce
 qui suit :

On the third « (4) Le
 e said days, troisième
 desdits jours,
 amendment si un sous-
 nder amendement
 sideration at est à l'étude
 en minutes quinze minutes
 re the end of avant la fin de
 time provided la période
 prévue pour le

for the Address
 debate, the

débat aux

Start: 20/11/2008 10:21:31

End: 20/11/2008 10:21:31

Meeting: 40 / 1 3 (HoC) - 20/11/2008

Event Type... Decision made

- Event Parameters

Motion / Amend ... X-20081120, Order

Putting question pursuant to S.O.

By unanimous consent

As amended:

Deemed Decision Result

Pursuant to Order made on DD/MM/YYYY

Decision Result Agreed to

Decision Method By unanimous consent

Report Stage amendment(s)

Order Paper Item:

Journals Item: Journals-3 (HoC) -

Division Item:

Mr. Hill (Leader of the Government of Commons, CPC): Mr. ...
 ... have been consultations between ...
 ... and I seek unanimous consent for the

By unanimous consent it was ordered, —
 Du consentement unanime, il est ordonné, —
 Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, pour l'étude de l'Adresse en réponse au discours du Trône au cours de la première session de la 40^e législature, l'article 50 du Règlement soit modifié de la façon suivante :

Item on Journal

- English Title Journals-3 (HoC) - 20/11/2008-2556576 - Formula ID: 471

- French Title Journaux-3 (HoC) - 20/11/2008-2556576 - Formula ID: 471

- English Text

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, for the purpose of considering the Address in Reply to the Speech from the Throne of the First Session of the 40th Parliament, Standing Order 50 be amended as follows:

Section (4) be replaced with the following:

"(4) On the third of the said days, if a subamendment be under consideration at fifteen minutes before the end of the time provided for the Address debate, the Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put the question on the said subamendment."

<abc> </abc>

Is Dirty

Is Modified

- French Text

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, pour l'étude de l'Adresse en réponse au discours du Trône au cours de la première session de la 40^e législature, l'article 50 du Règlement soit modifié de la façon suivante :

Le paragraphe (4) soit remplacé par ce qui suit :

« (4) Le troisième desdits jours, si un sous-amendement est à l'étude quinze minutes avant la fin de la période prévue pour le débat sur l'Adresse, le Président interrompt les délibérations et met immédiatement aux voix le sous-amendement. ».

<abc> </abc>

Start: 20/11/2008 10:21:31

End: 20/11/2008 10:21:31

Meeting: 40 / 1 3 (HoC) - 20/11/2008

Event Type... Decision made

- Event Parameters

Motion / Amend ... X-20081120, Order

Putting question pursuant to S.O.

By unanimous consent

As amended:

Deemed Decision Result

Pursuant to Order made on DD/MM/YYYY

Decision Result Agreed to

Decision Method By unanimous consent

Report Stage amendment(s)

Order Paper Item:

View Item

Journals Item: Journals-3 (HoC) -

View Item

Division Item:

Mr. Hill (Leader of the Government

House of Commons, CPC): Mr.

There have been consultations between

and I seek unanimous consent for the

By unanimous consent it was agreed that

Item on Journal

- English Title Journals-3 (HoC) - 20/11/2008-2556576 - Formula ID: 471

- French Title Journaux-3 (HoC) - 20/11/2008-2556576 - Formula ID: 471

- English Text <Item><Para>By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, for the purpose of considering the Address in Reply to the Speech from the Throne of the First Session of the 40th Parliament, Standing Order 50 be amended as follows: </Para><Para Align="Left" IndentFirst="1" IndentRest="1">Section (4) be replaced with the following: </Para><Para Align="Left" IndentFirst="1" IndentRest="1">"(4) On the third of the said days, if a subamendment be under consideration at fifteen minutes before the end of the time provided for the Address debate, the Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put the question on the said subamendment." </Para></Item>

- French Text <Item><Para>Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, pour l'étude de l'Adresse en réponse au discours du Trône au cours de la première session de la 40^e législature, l'article 50 du Règlement soit modifié de la façon suivante : </Para><Para Align="Left" IndentFirst="1" IndentRest="1">Le paragraphe (4) soit remplacé par ce qui suit : </Para><Para Align="Left" IndentFirst="1" IndentRest="1">« (4) Le troisième desdits jours, si un sous-amendement est à l'étude quinze minutes avant la fin de la période prévue pour le débat sur l'Adresse, le Président interrompt les délibérations et met immédiatement aux voix le sous-amendement. » </Para></Item>

<abc> </abc>

<abc> </abc>

Is Dirty
 Is Modified

Done

Baseline Events (Hansard)

- Ms. Bonnie Brown (Oakville, Lib.) (10:47:47 - 34 sec.)
- Intervention (05/06/2003 10:48:21-10:48:27) - Béla
- [Citizenship and Immigration] (10:48:27)
- Mr. Joe Fontana (London North Centre, Lib.) (10:48:27 - 10:48:27)
- Intervention (05/06/2003 10:49:21-10:49:23) - Béla
- [Environment and Sustainable Development] (10:49:23)
- Hon. Charles Caccia (Davenport, Lib.) (10:49:23 - 10:49:23)
- Intervention (05/06/2003 10:50:56-10:50:59) - Béla
- [Procedure and House Affairs] (10:50:59)
- Mr. Peter Adams (Peterborough, Lib.) (10:50:59 - 10:50:59)
- Intervention (05/06/2003 10:52:00-10:52:07) - Milli
- Hon. Don Boudria (Minister of State and Leader of th (...)) (10:52:41 - 26 sec.)
- [Committees of the House [Procedure and House Affairs]]
- Mr. Peter Adams (Peterborough, Lib.) (10:53:07 - 10:53:07)
- The Speaker (10:53:27 - 48 sec.)
- [First Nations Governance Act (10:54:15)]
- Right Hon. Joe Clark (Calgary Centre, PC) (10:54:15 - 10:54:15)
- Hon. Don Boudria (Minister of State and Leader of th (...)) (10:54:15 - 10:54:15)
- The Speaker (10:55:10 - 3 sec.)
- Right Hon. Joe Clark (10:55:13 - 29 sec.)
- The Speaker (10:55:42 - 2 min. 11 sec.)
- Right Hon. Joe Clark (10:57:53 - 5 min. 14 sec.)
- The Speaker (11:03:07 - 1 min. 30 sec.)

Journals Events

- Sitting Day 112
 - Journals - 05/06/2003
 - Prayers
 - Daily Routine Of Business
 - Tabling of Documents
 - Sessional Paper tabled -- 8565-372-75-03, report of a P...
 - Sessional Paper tabled -- 8525-372-22, Document entitle...
 - Sessional Paper tabled -- 8560-372-751-02, Report of th...
 - Government Response Tabled -- 8545-372-25-26, pornc...
 - Government Response Tabled -- 8545-372-27-06, the D...
 - Statements by Ministers
 - Statement by Minister
 - Presenting Reports from Committees
 - Presented (sess. paper type) -- 8510-372-90, Third Rep...
 - Presented (sess. paper type) -- 8510-372-91, Fifth Rep...
 - Presented (sess. paper type) -- 8510-372-92, Second R...
 - Presented (sess. paper type) -- 8510-372-93, 33rd Rep...
 - Presented (membership of cttees)
 - Motions
 - Decision made -- R-20030605, HAFF - 34th Report - Ade...
 - Decision made -- X-20030605, Order respecting presenti...
 - Start Consideration -- R-70, FINA - Third Report - Concl...
 - Presenting Reports from Committees
 - Committee Reporting the Bill -- C-24, An Act to amend th...

Hon. Charles Caccia (Davenport, Lib.):

Mr. Speaker, pursuant to Standing Order 108(2) I have the honour to present, in both official languages, the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development entitled "Sustainable Development and Environmental Assessment: Beyond Bill C-9".

It might be worthwhile to note that this report is for Parliamentarians, policy makers, policy

Item Details

ID: 962759

Title: Journals-112 - 05/06/2003-591156 - Formula ID: 435

Section:

Event Details

ID: 591156

Type: Presented (sess. paper type)

Aff: Caccia, Charles (Davenport); Member of Parliament; House of Co

Doc: 8510-372-92, Second Report of the Committee, "Sustainable Dev

Mr. Caccia (Davenport), from the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, presented the Second Report of the Committee, "Sustainable Development and Environmental Assessment: Beyond Bill C-9", — Sessional Paper No. 8510-372-92.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (Meetings Nos. 12 to 16 and 22) was tabled.

Mr. Adams (Peterborough), from the Standing




































M. Caccia (Davenport), du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, présente le deuxième rapport de ce Comité, « Le développement durable et l'évaluation environnementale : Au-delà du projet de loi C-9 ». — Document parlementaire n° 8510-372-92.


Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.







































Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (réunions nos 12 à 16 et 22) est déposé.

M. Adams (Peterborough), du Comité permanent

Baseline Events (Hansard)   

- Sitting Day 3
-  Start of sitting day (10:03:18)
 -  **Order of Business (10:03:18)**
 -  Subject of Business (10:03:18)
 -  Mr. Peter Milliken (10:03:18- 3 sec.)
 -  **ROUTINE PROCEEDINGS [Routine Proceedings] (10:05:59)**
 -  Address in Reply Debate (10:05:59)
 -  Mr. Peter Milliken (10:05:59- 28 sec.)
 -  Hon. Jay Hill (Leader of the Government in the House of Commons, C
 -  The Speaker (10:07:07- 28 sec.)
 -  Petitions [Montreal-Trudeau Airport] (10:07:35)
 -  Hon. Marlene Jennings (Notre-Dame-de-Grâce—Lachine, Lib.) (10:07
 -  Mr. Peter Milliken (10:09:41- 5 sec.)
 -  [Human Trafficking] (10:09:46)
 -  **Order of Business (10:09:46)**
 -  Mrs. Joy Smith (Kildonan—St. Paul, CPC) (10:09:46- 40 sec.)
 -  Mr. Peter Milliken (10:10:26- 3 sec.)
 -  [Heavy Truck Traffic] (10:10:29)
 -  Hon. Mauril Bélanger (Ottawa—Vanier, Lib.) (10:10:29- 1 min. 11 sec
 -  Mr. Peter Milliken (10:11:40- 13 sec.)
 -  [Asbestos] (10:11:53)
 -  Mr. Pat Martin (Winnipeg Centre, NDP) (10:11:53- 52 sec.)
 -  Mr. Peter Milliken (10:12:45- 16 sec.)
 -  Questions on the Order Paper (10:13:01)
 -  Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Gover
 -  Mr. Peter Milliken (10:13:30- 14 sec.)
 -  **Order of Business (10:13:44)**
 -  Subject of Business (10:13:44)
 -  (10:13:44- 6 sec.)
 -  Mr. Peter Milliken (10:13:50- 6 sec.)
 -  **Speech from the Throne [The Address] (10:13:56)**
 -  Resumption of Debate on Address in Reply (10:13:56)
 -  Hon. Stéphane Dion (Leader of the Opposition, Lib.) (10:13:56- 18 mi
 -  Mr. Peter Milliken (10:32:56- 22 sec.)
 -  Mr. Tom Lukiwski (Parliamentary Secretary to the Leader of the Gover
 -  Mr. Peter Milliken (10:34:45- 4 sec.)

Journals Events 

- Sitting Day 3
-  Journals - 2008/11/20
 -  Prayers
 -  Daily Routine Of
 -  Motions
 -  Decision
 -  Edit XML
 -  Event Details
 -  Present Petition
 -  Break Link
 -  Move First
 -  Move Up
 -  Move Down
 -  Move Last
 -  Hide Item
 -  Insert Item
 -  Presenting F
 -  Present
 -  Present
 -  Present
 -  Present
 -  Address in Repl
 -  Resume Cor
 -  Start Consic
 -  Start Consic
 -  Statements By I
 -  Oral Questions
 -  Address in Repl
 -  Resume Cor
 -  Returns and Re
 -  Sessional Paper tabled -- 8560-401-38-01, Report of the Cana
 -  Sessional Paper tabled -- 8560-401-553-01, Report of the Cana
 -  Sessional Paper tabled -- 8561-401-849-01, Reports of the Dep
 -  Sessional Paper tabled -- 8560-401-90-01, Report of the Cana
 -  Sessional Paper tabled -- 8560-401-699-01, Report of the Cana
 -  Sessional Paper tabled -- 8561-401-855-01, Reports of the Can
 -  Sessional Paper tabled -- 8562-401-836-01, Summaries of the C
 -  Sessional Paper tabled -- 8560-401-801-01, Biennial Report of t
 -  Adjournment

DAILY ROUTINE OF

MOTIONS

By unanimous co
ordered, — That, no
any Standing Ord
practice of the Ho
purpose of cons
Address in Reply to
from the Throne
Session of the 40th
Standing Order 50 be
follows:

Section (4) be repla
following:

“(4) On the third o
days, if a subamen
under consideration
minutes before the
time provided for t
debate, the Speake
interrupt the proce
forthwith put the q
the said subamend

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Stand
petitions certified co
Clerk of Petitions w
as follows:

English

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, for the purpose of considering the Address in Reply to the Speech from the Throne of the First Session of the 40th Parliament, Standing Order 50 be amended as follows:

Section (4) be replaced with the following:

“(4) On the third of the said days if a subamendment be under

Item / Para

Français

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, pour l'étude de l'Adresse en réponse au discours du Trône au cours de la première session de la 40^e législature, l'article 50 du Règlement soit modifié de la façon suivante :

Le paragraphe (4) soit remplacé par ce qui suit :

« (4) Le troisième desdits

Item / Para / Sup

English Français

NUM

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any Standing Order or usual practice of the House, for the purpose of considering the Address in Reply to the Speech from the Throne of the First Session of the 40th Parliament, Standing Order 50 be amended as follows:	Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, pour l'étude de l'Adresse en réponse au discours du Trône au cours de la première session de la 40 ^e législature, l'article 50 du Règlement soit modifié de la façon suivante :
--	--

Section (4) be replaced with the following:	Le paragraphe (4) soit remplacé par ce qui suit :
---	---

“(4) On the third of the said days, if a subamendment be under consideration at fifteen minutes before the end of the time provided for the Address debate, the Speaker shall interrupt the	« (4) Le troisième desdits jours, si un sous-amendement est à l'étude quinze minutes avant la fin de la période prévue pour le débat sur l'Adresse, le Président
---	--

House of Commons, CPC): Mr. ... there have been consultations between ... and I seek unanimous consent for the ...

ID: 2556576
 Type: Decision made
 Affiliation:
 Document: X-20081120, Order respecting sessional change to Standing C



Publications - December 4, 2006 (Previous - Next) Options

Debates | Order Paper and Notice Paper | Journals

Back to calendar | Hide Hyperlinks | One Column View

HOUSE OF COMMONS OF CANADA
39th PARLIAMENT, 1st SESSION

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA
39^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

Journals

No. 90

Monday, December 4, 2006

11:00 a.m.

LEGISinfo
Bill Information

PRAYERS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Watson (Essex), seconded by Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), — That Bill C-305 (An Act to amend the Income Tax Act (exemption from taxation of 50% of United States social security payments to Canadian residents), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

Journaux

N^o 90

Le lundi 4 décembre 2006

11 heures

PRIÈRE

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 11 heures, conformément à l'article 30 (6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Watson (Essex), appuyé par M. Van Kesteren (Chatham-Kent—Essex), — Que le projet de loi C-305, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exemption fiscale de 50% du montant des prestations versées à des résidents du Canada au titre de la sécurité sociale des États-Unis), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

Parliament of Canada

LEGISinfo Home

39th Parliament - 1st Session
(April 3, 2006-)

Senate

- > Government Bills (S-2 to S-200)
- > Senate Public Bills (S-201 to S-1000)
- > Private Bills (S-1001 to ...)

House of Commons

- > Government Bills (C-2 to C-200)
- > Private Members' Public Bills (C-201 to C-1000)

LEGISinfo 39th Parliament - 1st Session (April 3, 2006-)

C-305 An Act to amend the Income Tax Act (exemption from taxation of 50% of United States social security payments to Canadian residents)
Jeff Watson (Essex)



C-305

First Session, Thirty-ninth Parliament,
55 Elizabeth II, 2006

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-305

An Act to amend the Income Tax Act (exemption from taxation of 50% of United States social security payments to Canadian residents)

FIRST READING, MAY 17, 2006

C-305

Première session, trente-neuvième législature,
55 Elizabeth II, 2006

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-305

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exemption fiscale de 50% du montant des prestations versées à des résidents du Canada au titre de la sécurité sociale des États-Unis)

PREMIÈRE LECTURE LE 17 MAI 2006

Example 2 – XML in Hansard

- Hansard (edited transcript) of the debates of the House of Commons
- Each time a Member speaks it is recorded as an Intervention event
- Digital audio is recorded and aligned with events
- Transcriber requests unit of work and receives outline of events and related audio

✓ Pillitteri, Gary				
✓ Reed, Julian (H)	✓ Bonin, Raymond	✓ McGuire, Joe	✓ Bellemare, Eugene	
✓ Seré, Benoît	✓ Brown, Bonnie	✓ Mills, Dennis (Toronto)	✓ Comuzzi, Joe	
✓ Shepherd, Alex	✓ Bryden, John	✓ Phinney, Beth	✓ Augustine, Jean	✓ Caccia, Charles
✓ St. Denis, Brent	✓ Cannis, John	✓ Pickard, Jerry (C)	✓ Paradis, Denis	✓ Martin, Paul (La)
✓ Steckle, Paul	✓ Chamberlain, Br	✓ Peschisolido, Jo	✓ Bevilacqua, Ma	✓ Marleau, Diane
✓ Szabo, Paul	✓ Discepolo, Nick	✓ St-Jacques, Diane	✓ Mitchell, Andy	✓ Dion, Stéphane
✓ Telegdi, Andrew	✓ Dromisky, Stan	✓ Tirabassi, Tony	✓ Blondin-Andrew	✓ Stewart, Jane
✓ Torsney, Paddy	✓ Finlay, John	✓ Marcil, Serge	✓ Easter, Wayne	✓ Robillard, Lucie
✓ Ur, Rose-Marie	✓ Jennings, Marle	✓ Sgro, Judy	✓ McCallum, John	✓ Rock, Allan
✓ Valeri, Tony	✓ LeBlanc, Dominic	✓ Proulx, Marcel	✓ Graham, Bill	✓ Goodale, Ralph
✓ Bélanger, Mauri	✓ Carroll, Aileen	✓ Wilfert, Bryon	✓ Thibault, Rober	✓ Collette, Dav
✓ Cullen, Roy	✓ Farrah, Georges	✓ Regan, Geoff	✓ Caplan, Elinor	✓ Boudria, Don
✓ O'Brien, Lawren	✓ Beaumier, Colle	✓ Cuzner, Rodger	✓ DeVillers, Paul	✓ Chrétien, Jean
✓ Bennett, Carolyn	✓ Hubbard, Charle	✓ Saada, Jacquie	✓ Catterall, Marle	✓ Manley, John
✓ Bonwick, Paul	✓ Assadourian, S	✓ Allard, Carole-M	✓ Nault, Robert	✓ Copps, Sheila
✓ Bulte, Sarmite	✓ Tonks, Alan	✓ Castonguay, Je	✓ Coderre, Denis	✓ Anderson, Davi
✓ Charbonneau, Y	✓ Gallaway, Roger	✓ Grose, Ivan	✓ Pagtakhan, Re	✓ McLellan, Anne
✓ Folco, Raymond	✓ Godfrey, John	✓ Harvey, André	✓ Whelan, Susan	✓ Cauchon, Marti
✓ Jordan, Joe	✓ Ianno, Tony	✓ Macklin, Paul H	✓ Byrne, Gerry	✓ Pettigrew, Pierre
✓ Laliberte, Rick	✓ Jackson, Ovid	✓ Calder, Murray	✓ Kilgour, David (E)	✓ Vanclief, Lyle
✓ Leung, Sophia	✓ Kraft Sloan, Kar	✓ Duplain, Claude	✓ Knutson, Gar	✓ Dhaliwal, Herb
✓ Longfield, Judi	✓ Lastewka, Walt	✓ Karetak-Lindell	✓ Drouin, Claude	✓ Bradshaw, Clau
✓ Matthews, Bill	✓ Lincoln, Clifford	✓ Malhi, Gurbax	✓ Owen, Stephen	✓ Eggleton, Art
✓ McKay, John (S)	✓ Maloney, John	✓ Speller, Bob	✓ Mahoney, Steve	✓ MacAulay, Law
✓ Myers, Lynn	✓ McCormick, Larry	✓ Volpe, Joseph	✓ Fontana, Joe	✓ Scott, Andy
✓ Pratt, David	✓ McTeague, Da	✓ Wappel, Tom	✓ Guarnieri, Albin	✓ Minna, Maria
✓ Price, David	✓ O'Brien, Pat (Lo	✓ Wood, Bob	✓ Harb, Mac	✓ Fry, Hedy
✓ Provenzano, Ca	✓ O'Reilly, John	✓ Adams, Peter	✓ Harvard, John	✓ Peterson, Jim
✓ Redman, Karen	✓ Parrish, Carolyn	✓ Alcock, Reg	✓ Karygiannis, Jim	✓ Normand, Gilbert
✓ Thibeault, Yolar	✓ Patry, Bernard	✓ Barnes, Sue (Lo	✓ Keyes, Stan	✓ St-Julien, Guy
	✓ Peric, Janko	✓ Bertrand, Rober	✓ Lee, Derek	✓ Assad, Mark

Milliken, Peter

Years
 Nays
 Paired
 Votes Count
 138 Years
 78 Nays
 14 Paired
 Display ...
 Riding
 Name

Kilger, Bob (Stormo)	✓ Bakopoulos, Ele	✓ Scherrer, Hélèn	✓ Simard, Raymor
✓ Bélair, Réginald	✓ Murphy, Shawn	✓ Efford, R. John	276
✓ Cotler, Irwin	✓ Binet, Gérard	✓ Neville, Anita	✓ Frulla, Liza
✓ Bagnell, Larry	✓ Eyking, Mark	✓ Savoy, Andy	✓ Pacetti, Massim
✓ Forseth, Paul	✓ Abbott, Jim	✗ Stinson, Darel	✗ Gouk, Jim
✗ Day, Stockwell	✓ Williams, John	✓ Thompson, Myron	✗ Goldring, Peter
✓ Benoit, Leon	✓ Solberg, Monte	✓ Bailey, Roy	✓ Mayfield, Philip
✗ Duncan, John	✗ Ritz, Gerry	✓ Casson, Rick	✗ Lunney, James
✗ Moore, James	✓ Chatters, David	✗ Elley, Raed	✗ Lunn, Gary (Sae
✗ Penson, Charlie	✗ Reid, Scott (La	✗ Anderson, Davi	✗ Fitzpatrick, Briar
✓ Ablonczy, Diane	✗ Schmidt, Werns	✗ Gallant, Cheryl	✗ Harris, Richard
✗ Reynolds, John	✓ Mills, Bob (Red De	✗ Cadman, Chuck	✓ Yelich, Lynne
✓ Harper, Stephen	✗ Rajotte, James	✓ Skelton, Carol	✗ Burton, Andy
✓ Hill, Grant (Macleo	✓ Johnston, Dale	✓ Breikreuz, Gary	✓ Hinton, Betty
✗ Hilstrom, Howar	✗ Jaffer, Rahim	✗ Grewal, Gurmar	✗ Spencer, Larry
✓ Toews, Vic	✓ Pallister, Brian	✓ White, Randy (Lan	✓ Hanger, Art
✗ Sorenson, Kevin	✓ Dbhrai, Deepak	✓ Anders, Rob	✗ Martin, Keith (E
✓ Memfield, Rob	✓ Cummins, John	✓ Kenney, Jason (Ca	✓ Meredith, Val
✓ Gagnon, Christi	✗ Dalphond-Guira	✗ Bigras, Bernard	✗ Bourgeois, Diar
✗ Paquette, Pierre	✗ Sauvageau, Be	✓ Asselin, Gérard	✗ Girard-Bujold, Jo
✓ Duceppe, Gilles	✗ Guimond, Miche	✓ Guay, Monique	✓ Laframboise, M
✗ Gauthier, Miche	✗ St-Hilaire, Carol	✗ Ménard, Réal	✓ Lanctôt, Robert
✓ Tremblay, Suza	✗ Bergeron, Stépl	✓ Crête, Paul	✗ Roy, Jean-Yves
✗ Lalonde, Franci	✗ Picard, Pauline	✗ Plamondon, Lou	✗ Rocheleau, Yve
✗ Loubier, Yvan	✗ Marceau, Riche	✗ Bachand, Clauc	✗ Desrochers, Od
✓ Clark, Joe	✗ Keddy, Gerald (✓ Borotsik, Rick	✓ Brison, Scott
✓ MacKay, Peter (Pic	✗ Hearn, Loyola	✗ Thompson, Gre	✗ Doyle, Norman
✓ Bachand, André (R	✗ Wayne, Elsie	✓ Casey, Bill	✓ Herron, John
✗ Blaikie, Bill	✗ Godin, Yvon	✗ Robinson, Sver	✗ Desjarlais, Bev
✗ Davies, Libby	✗ McDonough, Al	✓ Proctor, Dick	✗ Lill, Wendy
	✗ Nystrom, Lorne	✓ Wasylcyia-Leis, Ju	✓ Martin, Pat (Winnip

- CHAÎNE 122
 - Prise 15 (11:47:21-11:49:16; 102 mots; MarteC)
 - Milliken, Peter (11:47:21 - 3 sec.)
 - FR Français (11:47:21 - 3 sec.)
 - Texte (11:47:21-11:47:24; 2 mots)
 - Bergeron, Stéphane (11:47:24 - 27 sec.)
 - FR Français (11:47:24 - 27 sec.)
 - Texte (11:47:24-11:47:51; 6 mots)
 - Milliken, Peter (11:47:51 - 6 sec.)
 - EN Anglais (11:47:51 - 6 sec.)
 - Texte (11:47:51-11:47:57; 2 mots)
 - Godin, Yvon (11:47:57 - 35 sec.)
 - FR Français (11:47:57 - 35 sec.)
 - Texte (11:47:57-11:48:32; 5 mots)
 - Milliken, Peter (11:48:32 - 44 sec.)
 - EN Anglais (11:48:32 - 44 sec.)
 - Texte (11:48:32-11:49:16; 2 mots)

Français

Le Président:

Français

M. Stéphane Bergeron (Verchères—Les Patriotes, BQ):

Anglais

The Speaker:

Français

M. Yvon Godin (Acadie—Bathurst, NPD):

Anglais

The Speaker:

Transédition - Chambre

11:47:24 - Bergeron, Stéphane (Verchères—Les Patriotes)

CHAMBRE 122

- Prise 15 (11:47:21-11:49:16; 199 mots; MarteC)
 - Milliken, Peter (11:47:21 - 3 sec.)
 - Français (11:47:21 - 3 sec.)
 - Texte (11:47:21-11:47:24; 2 mots)
 - Bergeron, Stéphane (11:47:24 - 27 sec.)
 - Français (11:47:24 - 27 sec.)
 - Texte (11:47:24-11:47:51; 75 mots)
 - Milliken, Peter (11:47:51 - 6 sec.)
 - Anglais (11:47:51 - 6 sec.)
 - Texte (11:47:51-11:47:57; 2 mots)
 - Godin, Yvon (11:47:57 - 35 sec.)
 - Français (11:47:57 - 35 sec.)
 - Texte (11:47:57-11:48:32; 122 mots)
 - Milliken, Peter (11:48:32 - 44 sec.)
 - Anglais (11:48:32 - 44 sec.)
 - Texte (11:48:32-11:49:16; 100 mots)

Fichier Édition Affichage Format Insertion Outils Fenêtres Aide

Intervention PersonSpeaking Affiliation M. Stéphane Bergeron (Verchères—Les Patriotes, BQ) /Affiliation: /PersonSpeaking Content

ParaText Monsieur le Président, puisqu'il est question ici de mon vote ou de mon non-vote, et comme vous avez évoqué très clairement la confusion qui a régné de ce côté-ci de la Chambre au moment du vote, je pense que la chose indiquée à faire dans les circonstances serait effectivement de reprendre le vote, de telle sorte que mon vote puisse s'exprimer clairement cette fois-ci et sans la moindre confusion.

ParaText Content Intervention

Original



- CHAMBRE 122
- Prise 15 (11:47:21-11:49:16; 199 mots; ParenK)
 - ✗ Milliken, Peter (11:47:21 - 3 sec.)
 - ⊕ Bergeron, Stéphane (11:47:24 - 27 sec.)
 - ✗ Milliken, Peter (11:47:51 - 6 sec.)
 - ⊕ Godin, Yvon (11:47:57 - 35 sec.)
 - ⊕ Milliken, Peter (11:48:32 - 44 sec.)



Français

M. Stéphane Bergeron (Verchères—Les Patriotes, BQ): Monsieur le Président, puisqu'il est question ici de mon vote ou de mon non-vote, et comme vous avez évoqué très clairement la confusion qui a régné de ce côté-ci de la Chambre au moment du vote, je pense que la chose indiquée à faire dans les circonstances serait effectivement de reprendre le vote, de telle sorte que mon vote puisse s'exprimer clairement cette fois-ci et sans la moindre confusion.

Français

M. Yvon Godin (Acadie—Bathurst, NPD): Monsieur le Président, je ne veux soulever qu'un seul point. Il y a un député qui est allé voir les greffiers de la Chambre pour leur indiquer qu'il n'avait pas voté. C'est clair et net.

Le député peut s'exprimer présentement à la Chambre, s'il le veut. Toutefois, si jamais on tenait un autre vote à la suite d'une confusion en Chambre, cela risquerait de créer un précédent. Ainsi, la prochaine fois que le résultat d'un vote serait de 149 contre 148, je pourrais me lever, vous indiquer, monsieur le Président, que j'ai constaté de la confusion à la Chambre des communes et demander un autre vote.

Monsieur le Président, votre décision a été prise et elle devrait être maintenue

Anglais

The Speaker: I think I have heard enough. There is clearly no agreement on having another vote at the moment. I would suggest that the House leaders have a little discussion about this and if they decide that another vote is in the best interests of the House, we are having votes this evening at 8 o'clock and it can all happen again then.

Therefore, I would suggest that in the meantime we let the House leaders have a discussion, perhaps with the whips, and see if the matter cannot be resolved. However, continuing debate on the matter here is unnecessary.

Conclusion (1/2)

- Why XML?
 - Open standard
 - Separate content from container
 - Prepare one XML document and render for various outputs:
 - full web layout
 - text layout
 - Print versions (still the *de facto* official version)
 - Prepare for future use

Conclusion (2/2)

- What have been the benefits and challenges in the implementation of XML and any future plans?
 - early adoption meant third party tools were in their infancy in 2000
 - Benefits: as planned, to be able to offer improved services to respond to client requests
 - Example: improved web sites for Chamber and committee business (new interface, search, hypertext in documents)



United Nations



EUROPEAN PARLIAMENT



Global Centre for ICT in Parliament



World e-Parliament Conference 2008

25 - 26 November 2008 // European Parliament // Brussels

